



DE CURACAOOSCHE COURANT.

Deel VIII.

ZATURDAG den 16den SEPTEMBER, 1820.

N. 38.

Gedrukt en Zaturdag's morgens uitgegeven by WILLIAM LEE, Drukker van Zyne Majestet den Koning der Nederlanden.

Fiskalant den 15den Sept. 1820.

DE prys van het Brood voor de volgende week is bepaald op
De Fransche Broden 20, en
De Ronde Broden 21 o'reen.

SALOMON BULTE, Eerste Klerk.

EDICTALE CITATIE.

MET Prelabel Consent van Zyne Excellentie Mr. Isaac Johannes Elsevier Gouverneur General ad interim van Curaçao en Onderhorige Eilanden, Bonaire en Aruba, en Opberbevelhebber over de Land en Zeemagt aldaar &c. &c. &c.

Doen de Ed. Heeren Gysbert Vos, j. z. en Henderik Schotborgh, j. z. en de Heer Jeouth Desola, in qualiteit als speciale gescregden van den Heer Manuel Pinedo, woonhda alhier, aan allen en eenen iegelyk, zoo hier te lande als elders wonende, adverteeren dat de genen, die vermenen mogten eenige actie ofte pretentie te hebben ten lasten gemelden Manuel Pinedo, gehouden gullen zyn, dezelve huue actie en pretentie binuen den tyd van vier maanden, van heden af te rekenen, aan de voornoemde Heeren sa hunne qualiteit, op en den te geven, ten einde de zaken van moergemelden Manuel Pinedo tot finale likwiditeit kan worden gebragt.

Dagvaardende de voornoemde Heeren in hunne kwaliteit, alle de genen die van des te doen in gebreken mogten blyven voor de Ed. Achth. Raad van Civile en Criminale Justitie deses Eilaads, tegens de eerste Sessie van welgemelden Raad in de maand January 1821, ten siude aldaar staande Rolle hunne actie ofte pretentie met de behoorlyke verification van dien in te brengen, op pene dat tegens de non Consparenten zal worden geprocedeerd by defaut en verstek van actie.

Aldus gepubliceerd binnen het Fort Amsterdam en in de Willemstad op Curaçao den 4den September 1820.

J.B. THIELEN, Sec. ad-int.

Den 1sten September 1820.

DE ondergeteekende verzoekt aan het publick geen krediet te verleenen aan de equipage van de Hollandsche brik Henriette Wilhelmina, daar zulks door hem niet zal worden voldaan.

P. J. KERKHOVEN.

Para vender en la Imprenta,
LETRAS DE CAMBIO, y CONOCIMIENTOS, en la lengua Espanola.

Ingevolge de belofte in onze laatste, hebben wij eenig onderrigt verkregen, wegens de oorspronkelijke oorzaak, welke tot de scheuring der Hebreeuwsche gemeente in deze colonie heeft aanleiding gegeven, het geen hier onder zal gegeven worden; doch bij het geven deser informatie aan onze lezers, moeten wij vooruit-zeggen, dat zulks alleen gedaan is, met oogmerk om de algemeene nieuwsgierigheid te voldoen, en in geenen deele om de breuke tusschen de partijen te verwijden, in tegendeel zouden wij blijde zyn, indien er een eind aan den twist werde gemaakt.

Aan den Uitgever der Curaçaoosche Courant.

MVN HZER!—Om aan de algemeene nieuwsgierigheid te voldoen, ongetwyfeld gesproten mit uw belofte in de Courant van den 9den deser, de volgende schets wordt U vriendelijkerwijze toegezonden, door

Uwen gehoorzamen dienaar,
HAIM ABINUM DE LIMA.

Aan de beschafde wereld, is het alreede bekend de noodlottige scheuring, welke het grootste deel onzer gemeente behorende tot de Synagoge Mikve Israel in tweeën verdeeld heeft, een verschil oorspronkelijk door één man bewerk, en in het vervolg ten koste onzer achtig als Israeliten, en van de inkomsten der armen, sterkelyk in handen gehouden, door de trotsheid van eenige individuelen, welke wastrachelyk bedwelmd door hun goud, in de veronderstelling gerekten, dat hunne bloote inwyding tot het regentschap een teeken van ongerwerping was, en die verstand had over onzen

wederstand, strikelyk den uitslag beschouwen, welke die ook zyn moge. Het zy dus in 't kort kennelyk:

Dat in de 19de eeuw de regenten van leene Godsdienstige gemeente streeven om den rol van inquisiteurs te spelen, gehest om een onwetenden zanger te ondersteunen, onbekwaam om zynen post te vervullen, wiens tergende daden aanleiding tot eenen algemeenen kreet om deszelfs ontslag hebben gegeven, en dat schoon zy gevoelig over zyne ondankbaarheid en onbekwaamheid, bevreesd voor het missen van hun doel ten zynen behoeve, en om byzondere hataligheden te voeden; deze heeren of laet het regenten zyn, wier byzondere pligt het is, de voortdurieng der rede te onderhouden, niet te verstooren de Goddelyke wetten ter kwader trouw hebben behandeld, ieder middel aangewend, om den vryen loop onzes Godsdiensts en deszelfs gebruiken te stoppen, waarby zy den straf van excommunicatie hebben daargesteld; ja zy hebben hunnen eisch voor het hof van justicie gebragt, en alle middelen in het werk gesteld en bedreigd, om de laasten te bedwingen, ongedachtig dat de zedelyke herder, wiens kodde van het pad der rede is geraakt, alle zachte middelen in het werk stelt, om die te herkrygen:

Dat de misnoegde party dus beleidigd, zich zelve van de gemeente hebbe afgezonderd, schoon zy nog zyn, en staeds willen behouden den naam en de regten der Israeliten, onderworpen aan alle gebruiken en formaliteiten van hunnen Godsdienst:

Dat op den 5den April 1819, 100 byzonders personen zich gelijckelyk bedoen afgezonderd door een onderschreven document, en dat op den 8sten July 11, 70 deser op de plaats tegenwoordig hunne afzondering gelijckelyk hebben bevestigd. Dit aantal is nu reeds tot 112 opgeklommen, niet gerekent hunne achtergenoten kinderen &c. en van verschidenen in het getal van den 5den April 1819 begrepen, die zederd van dit oordeel afwezig zyn geweest, een aantal terre hunne tegenstanders overtreffende, en dagelyks meer en meer aangroeystende, door de byvoeging van ledien, die van buiten landen komen, en een oog werpende op de onrechtvaardigheid in het arsenaal van onkunde en despotisme gesmeed, zich by het zelve voegen, en dat van daar het gedeelte der laasten, bevonden wordt het grootste en uitgezochte deel der natie te zyn, en dat van hunne tegenpartyders uitgenomen de zeer weinige respectabele mannen, er slechts de ellendigen overblyven, die zich ten lasten der armen voeden, de bezoldigde bedienden der Synagoge, wier vry wil niet die de hante is, en zommige Sycophants met allen opzicht op voordeel, en om zich zelven by de wisselyalligheid der tyden te dringen:

Dat de wereld, in het brede wete, dat zulks een kort berigt is der belangryke daadzaak, dat zulks een kort begrip zy, van alle de gebeurtenissen, welche om de zaak van een enkel man de tegenwoordige onrengenzindheid ouder de congregatie hebben doen geboren worden, en twist tusschen familien, zels in het binnenste vyner haadsteden hebben verwekt, en dat ten einde deze onheilen te doen voortduren, niets van de zyde der regentes is verzuimd, het geen konst konde uitvielen, en aanvoeren tegen hunne medeburgers, magen, broeders en vrienden.

Het volgende is een document door de misnoegde party aan de Regenten der Hebreeuwsche Gemeente overgeleverd, en naderhand in substantie mit andere documenten by het hof van Policia ingeleverd, het welk eenig meerder licht zal verspreiden over de oorzaken, die aanleiding tot hunne scheiding als ledien der Synagoge hebben gegeven:

Wy particulieren behorende tot de Israelitische Gemeente op dit eiland, considererende dat de handelingen van de Mahamed der Gemeente "Mikve Israel" en haare vergadering van het Congress, in het rechtvaardig verschijf, wegens het afzetten van den ex-voorzanger Jeosuah Piza (een ondankbaar en onbekwaam mensch) honend zyn, tegens de achtung die men gevoeglyk aan zulk een aanzienlyk aantal der gemeente verschuldigd is door hen by het algemeen, als onrustige lieden te doen doorgaan;

hunne huuslyke rust te ontneuen, en verschillen in de huisgezinnen te stoeken en te verspreiden, en door in het verstaan, en op het gestoelte plaatzen van een man, die volgens de verklaring onzer Heilige wet tot de plaats van voorzanger onbevoegd is te volharden, de eendragt die onder ons heerschte te verstoren, na dat hy Piza op den 28sten December, stilzwijgende door gemelde Mahamed &c. tot geruststelling der gemeente was afgezet, op de uitdrukkelijke voorwaarde, dat hy niet weder zoude aangesteld worden, ten zy gemelde gemeente als bemiddelaar ten zyns behoeve zuude opkomen.

Considererende, dat gemelde collegie de gemeente hebben opgeroepen, en aan 't zelve 130 stemmen gynde ingeleverd, waarby onzer Goddelyke wet tegens gemelde Piza gevraagd wierdt, de Zeer Berwaerde Heer Assesseur Jacob Haim Curiel hebben geantwoordt, die verschedele pointen uit onzer Heilige wet heeft uitgesproken, waarby gemelde Jeosuah Piza, onbekwaam en onbevoegd om onze gemeente te dienen, en aan onze verplichtingen te kunnen voldoen, wordt verklaard.

Considererende, dat onse ootmoedige representanten, jongslade die van den 19den deser door 88 ledien, behalven een door drie andere byzonderlyk ondertekend, steeds met verachting zyn aangenomen geworden, zoodanig dat gemelde collegie, door hare tegens hare verplichtingen jegens de gemeente stredige handelingen ons vertrouwen geheel heeft verloren, zoo wel, door ons als een nietsdaadende trop te behandelen, als zich een vermogen over ons verstrekt, welke syde door geen reglement (aangezien de aanzienlykheid onzer getui, die meer dan de helfte der gemeente uitmaakt) kunnen verkregen hebben.

Considererende, dat wy reeds van onzer kerkeleyke statuten ofte inzettingen geen gebruik kunnen maken, dewyl de voorschriften onzer heilige wet, door den Aanwyzer derzelven plechtig vertoond, is vertreden geworden, en dat men Jeosuah Piza, tegenstrydig de Goddelyke wet, weder tot voorlezer van de Synagoge Mikve Israel wil verkiezen, welke Synagoge voortgaen, noch door de Godvruchtigen noch door hen, die voor onze heilige wet gestemd hebben, als een heiligdom kan aange merkt worden, dewyl men die gene, die volgens de uitspraak onzer heilige wet aldaar den gienst niet mag waarnemen, als eenen gruwel moet aanschouwen.

Considererende eindelyk, dat onse heilige wet, plichtigheden en gebruiken, een geen buile ofte vry spraak ondervig zyn, waardoor derzelver zijn verkort ofte verstoert zonda kunnent worden, en er geen magt boven dezelve bestaat; als mede, dat byaldien eenne gemeente hare goddelyke wet niet opvolgt, en haar minister geen magt heeft, er ook geen statuten ofte inzettingen kunnen bestaan, die de gemeente aan de regering (en de weinigen die haer aanhangen) zoudt kunnen verbinden; dewyl het een onwyfelijkbare waarheid is, dat waer de eerste band (te waten de goddelyke wet) ontbrekt, alle andere civile reglementen van zelven vervallen.

Redenen waarom, wy ondertekenden mit liefde voor onze Goddelyke wet, de bewustheid onzer goede zaak, en als beminnaars van vrede en eendragt, die wy onder ons wenschen te behouden verklaren: dat noch wy noch onze vrouwen en kinderh in onze Synagoge Mikve Israel verschynen ofte denzelven zullen bywonen dewyl onze Heilige wet ons dit verbied. En dien volgens verklaren wy, dat wy ons in het vervolg als geen Lede maten derselve sommerken.—Ja afgescheiden zullen blijven, tot tyde en wyle de Mahamed en haer Congress van hare missie te rug komen, gemeld Jeosuah Piza afzitten, en zich met ons verzoenen. Met vryheid aan onze zyde, om in cas van hardnekkigheid, eene andere Synagoge (mits de magt en faculteit daartoe van 't Gouvernement verzekende en bekomende) te mogen oprichten.

En daar zulks onse vasto besluit en gevoelen is, zo zenden wy dit aan de regering, om haer tot riganoer te kunnen strekken.

(w. g.) ABM. DE MORY. SENIOR.

IS. DE ABM. DE MARCHENA.

D. ABINUN DE LIMA.

En 97 Tekenaaren.

Curaçao den 5den April 1819.

De Curaçaosche Courant.

CURACAO.

Vaartuigen en uitgeklaard sedert onszelste
INZELKAARD—SEPTEMBER.

- 9. bark Conception, Aroche, Puerto Cabello
gelet Fortuin, De Pooi, Spaansche Kust
- 11. — De Hoop, Testaer, ditto
- 12. — Fisig, Postalaza, St. Martha
- 13. — Bermudian, Jansen, La Guayra
- 14. bark Maria, Hart, Isle D'Avras
- 15. — Celly, Requester, Spaansche Kust

16. — TIRZELLAARD—SEPTEMBER.

- 9. gelet Johanna, Meekes, Spaansche Kust
- 12. bark Conception, Aroche, Puerto Cabello
- 14. gelet Sprak Francis, Watkins, Norfolk

De Spaansche schoener Fisig, van St. Martha naar Puerto Cabello bestemd, kwam in deze haven Maandag ll. ingevolge van haar grooten steng verloren te hebben, en de grote moest zeer beschadigd te zyn, in een stille vergezeld door een hevige zee, beoosten dit eiland. Met dit arrivement weten wy, dat de Spaansche corvet Ceres, van de Havana te St. Martha is aangekomen met 800 vaten meel aan boord, voor gebruik der troepen, 200 waarvan daar aan land zyn gebracht. Met het overige zeilde zy naar Cartagena.— Bevorens deankomst der Ceres, werd St. Martha door enige Patriotsche vaartuigen geblokkeerd, doch by de verschyning der corvet, hielden zy af, het geen de Fisig gelegenheid gaf in zee te steken. Een fregat van 44 st., en een brik, zouden van de Havana een dag of twee na de Ceres zeilen, bestemd zynde naar Cartagena.

Het volgende zyn eenige verdere býzonderheden van den brand te Port au Prince:

Een verwoestende brand had te Port au Prince den 16den Augustus plaats, het welk dat gedeelte der stad verwoelde, dat bewoond was door het voornaamste en grootste gedeelte der kooplieden, die býzonder in vreemde koopwaren handelen.— Ingevolgen van dit ongelukkig toeval, moet men algemeen geloven, dat de genen, die op Port au Prince uit vreemde oorden gehaald hebben, onvrouwlyk daarby zullen hyponie bekenden, de winkeliers of pakhuis-houders letterlyk niets dan geringe dingen overgehouden.

De volgende brief is ons toegezonden ingevolge het geen in onze laaste verscheen, betrekkelijk onze belofte, om te poger voor dit nommer de authentiekste bewijzen te erlangen wegens het onderwerp der bestaande geschillen tusschen de Hebreeuwische Gemeente in deze kolonie, welke belofte wy gedeeltyk hebben vervuld, wý moeten te gelyk opmerken, dat hoewel wý allen eerbied bezitten voor den wijsigen President der Hebreeuwische Gemeente, wý niet van ons voornemen afgeschrifft kunnen worden, door de bedreigingen, die hy opgeeft in zynen brief, en wetende den pligt aan het publiek verschuldigd, voegen wý deselve hier in, om op het beste te betoonen, hoe onpartijdig wý syn les opzicht van beide partijen.

Aan den Uitgever der Curaçao Courant.

Carago den 15den September 1820.

MYN HEER!—Daer ik uit een paragraaf in ons Courant van Zaterdag ll. den 9den deser heb gelezen, dat op een zeker artikel, gescrewd uit de New-York Evening Post, over het onderwerp van dat bestaande verschil (hetwelk gy een scheuring gelijst te zeyen) tusschen de Hebreeuwische gemeente des eiland, en voornamelijk de protestantse kerken wegens denzelfde te verhoren, tot stand die in ons courant te plaatsten.

En daer ik meer wist, dat deze berigten dit betreft, en dat gy waarschynelyk betrouwbaar hebt gevonden, dat de zedige dwaling mochten brengen, alhoewel ik hi gaven datte onderneemmen om de welbekend vrijheid der press te ondervlekken, verzoek ik U verlof in myn qualiteit als President der Hebreeuwische Gemeente in deze kolonie, U vriendelik te mogen waarnemien, van byzonder zorgvuldig te zyn, in dat gene wat gy wilt te medestellen. En moere daar sommige oefvoerders of wettige onwettige verkoarde voorstelling of dwaling, zodat gy op U zelven zekere verantwoordelijkhed en wettelyke verfolgingen op den hals hale. Hie onderneemmen van welken, is zulk een geval een onverantwoordelijck worst.

Ik heb de eer te zyn, Myn Heer,
UM Onderstaande Dienaar,

ROBLE CARDOSO.

De Heer W. Loo,

Uitgever der Curaçao Courant.

Aan den Uitgever van de Curaçao Courant.

MYN HEER!—Na U myn erkentlyk dank betrekking te hebben voor de gunstige vermelding, die het U gelijst heeft wegens my te maken in ons Courant van Zaterdag ll. met opdracht tot de wyze, waerop ik de hulpgewone zaak voor het hof van Commerce deses Eilands door Jan F. Hart tegen Wm. Mac Whirter & Co. te voorren gebracht, verdedigd. Veroorloof my, of schoon zulks onderscheiden door het publiek moge opgenomen worden, hetwelk waarschynelyk geene volledige kennis der zaak besit, enige ware aannemingen te maken over het laaste gedeelte van de paragraaf door U gescrewd, want in gy zegt, "dat affidavits werden voorgebracht door de schippers, welke dienden te bevestigen, dat het bier bekend ware, voor de Generaal van Starckenborgh zelde, dat mai meer een contrabande artikel te Antigua ware."

Tet uitlegging hiervan, verzoek ik, te melden, dat het zeker is, dat de defendanten, niet de personen waren, die wisten, zulk een artikel te Antigua contrabande was, anders zouden zy niet zich zeiven van eenig verlies hebben blootgesteld; doch de affidavits door de schippers té voorschijn gebracht, dienen om te bewijzen dat Jan F. Hart door twee personen in dit eiland ware gewaarschuwd, dat Amerikaansche mais meer een contrabande artikel in de Britsche kolonien was, en dat nietigenstaande deze waarschyning by toestand dat de lading aan boord van zyn vaartuig bleef, noch drukte hy enigen waarschijn mit, elkeke geene indemnificatie, noch stelde enige assurantie daarover in 't werk, maar maakte, dat het vaartuig tot deszelfs bestemde reis vertrok, vrywillig en spoedig de risico van verlies lopende, (zelf niet door valide proeven) behalve door hem bewoerd geladen en gedragen te zyn.

Ik heb de eer te zyn, Myn Heer,
Uw Zoon Geh. en Oad. Dienaar.

M. RICARDO,

Procureur.

Carago den 15den September 1820.

Extract uit eenen brief van La Guayra, gedateerd den 11den desel.

"Alle de gescomitteerdezen zyn teruggekeerd zonder in staat geweest te zyn vrede te erlangen. Oorlog moet het lot van dit land besissen, een verstrekkelyke maar noodzakelyke gressel.

"Bolivar marcheerde naar Mompox, welke pleats door syne troepen den 26den Juny was ingenomen, en de hoofdstad van de kolonie van Turbaco, Cartagena beleggerde. Deze stad is lastet versterkt door de corvet Ceres, met goed en provisien, door welke tydige hulp niets te vrezen is, gedurende het wegbliven der divisie fregatten, elk oogenblik te verwachten.

"Het binnense van Santa Fé is in beweging. Colzada heeft een detachement tot Picayo gesonden, om het front der hevel, die Santa Fé van Atracto scheidt. De eerste pleats moet by op het einde van Juny zyn banaan getrokken; zyn eigen divisie van 3000 man sterk was te Potosi. Veel blijft er nog in dit oord overig te doen.

"By het land vernomen wy, dat de divisie van Lima, Upar bezet, en die van Flores de pionerij van St. Martha. De vyand moeg toevegeen aanvalen in dat oord wagen, doch niet met dat goed gevolg dat gehele vereischt wordt om hen des te verwegeijken. De mesed October zet vruchtbaar in belangrijke bewegingen zyn. Wy hebben jongstledene arriveementen uit Europa, Havanna en Vera Cruz gehad."

Twoe zeerovera vaartuigen word lastet by de Vf Eiland en een Fransch fregat en brik van Guadeloupe genomen. De naam der zeeveraser was Debon en Dives. Een kapoor schoener van Commodore Daniel's is door het Engelsch fregat Tribune genomen, en in Barbados opgezonden. Eene Spaansche schoener is te St. Eustatius binnen gezonden prys zynde van de schoener Prins van Oranje.

LITERARY REVIEW.

LEGEN OP EELD DINGEN IN WEINIGE WORDEN.

"In ons Westschappchen, is het aansprakelyk, zich zoog moegelyk met de grootste te voldoen, ziet om dat de grootste de besten zyn, maar om dat, zoe wy daar waarder vinden, wy dat eerder tyd konden afdalen; doch, zoe wy niet de gerijgery begrijpen, is het onmogelyk op te blammen,

"De mensch zal twisten voor den godsdienst; voor dervive schryven, er voor vechten, en voor steven, alle ditz, behalve er juer te leuen.

"Niemand le geest op geholpen, als hy, die se niet moest te houden, sulke personen leuen met de geholpen, als verkwieters met hun gold, met egaemheden, die in de verdeling te brengen.

"Die een moet niet over enigen teory ondergaen, sook moest sy tynen over ons zietrennen. Wy moesten geene vergaten, doch sei-

den vergeten, ik wil niet gewoken zyn, dat bell ik mynen vyand verschuldigd; maar ik wil onszelven, en dat ben ik my zelven verschuldigd.

"Van alle driften is de jaloesy, dewelke de hardste diensten doet, en het bitterste loont trekt; de dienst is—om de voordeelen onzes vyands te bewaken, desselfs loon, er zeker van te zyn.

"Hy die zyn eigen beroep verwaarloost, sal niet dulden, dat een ander zoo doet, en is een der fyntre werkingen der zielvliede; want wan-neer wy ons eigen beroep verzuimen, sullen wy stilzwijgend ons selven niet; doch als een ander zoo doet, zyn wy tot van zeker te zyn, dat zulks het geval is.

"Zominige bedriegeryen gelukken, door de schijnbare oprechtelijke vertrouwelykheid, en een volle mate van vernuft, het welk rond hem verspreid wordt. De minste gehemis, zouden vermoeden berouw, en alles bederven. Zulke listen mogen vergoleken worden by de storten, of een nightboer by het dichter. es bedekt by het licht.

"De nitsporigheden onzer jeugd zyn grond-brievens op onzen ouderdom, betaalbaar sagt interest ongeveer dertig jaren na dato. Geen wordt zoo selden alleen gevonden, en zoo spoedig uit haer eigen gezelschap getrokken, dan die dommer, welke op den besten voet met haer zullen zyn.

"De ware redens onzer daden zyn gelyk de wezenlyke pypes van een orgel, verborgen. Doch het vergaideel en de pronkpyphen staan prachtig in het front om gezien te worden.

"Bigotterie vermoordt den godsdienst on-dwazen, met derselver spooksel hang te maken.

"Om te weten of het beter is, dat hy zyn doel wint of mist; immel wanneer wy ons doel missen, onderstaunt ons onse trotsheid; wanneer wy hemselfe verkrygen bedriegt ze ons.

"Wantrooit steeds lemand, die grote zacht-heid van manieren, een onbereerde gelykheid van temperament, en een zacht en overwogen langzaam spreken voorwandi. Deze dingen zyn allen onnatuurlyk en dijdt eenen graad van zielbedwinging aan, maar in die geene oogmerk van kracht of egaemk om te bewaarden heeft, niet kan toelaten zich te oefenen. De meest gelukkigste schurken zyn door graas van die beschryving, zoo zacht als schermes in de oly gedeopt en zoet scharp ook. Zy worden de onschuld der duiven voor, welke zy niet bezitten, om den slaagen aard te bedekken, die ny hebben."

"Op den 15den desel. 't Zelfde. Zy waren geraillerd word over zyn gelief een spade tot hy gevoerd, om de namen van verschillende verbeene karakters op te noemen, die, op byzondere tyden van zyn gevoelen waren gewoest, onder welken hy gennelyk Dr. Fowler, bisschop van Gloucester, noemde, is het eerste der achttien-de acht. Van dien prelat wordt op goed gezag, het volgend gesprek met regter Powel verhaald: "Zedert ik U zeg" zeide da regter, "ben ik oog getege gewoest van het beataen, der nachtelyke bezoochen." "Ik den blyde heire regter gy een bekeerde tot de waarheid zyt geworden; doch neigt gy eenige verschyning? — Of laat my de byzonderheden van die historie uitvoerig weten." "My lord ik wil dit. Het was, lat my zee, hantaden. Dingdag nacht tuschen elf en twaalf uur, doch ander zoe het laatste, dan het eerste uur, daar ik in mys bed lag te slapen, ontwaakte ik plotseling door een ongewoon gedrach, en hoerde iets near boven komes te wiedelyk naer mys kamer gaan; die duer vloeg open, ik sloeg mys lekens open, en zag een blauw glimmend licht in mys kamer komen." "Van een blaauwe kleur ongetwyfeld." "Het licht was blauw blauw my lord; en gevolg door een rank mager wesen, zyne haren grys door ouderdom, en gekleed in een lange helle nachtjas; dat ledens gordel was om zyn linden, zyn baard dikk en grys, en grootekap op zyn hoofd en een lange staaf in zyn hand. Dose verholing bewogen, bleef ik enigts tyd achtergetyf te liggen; de gedekte kamer hadden my tot in het oogenicht staende; ik wiede langs. "Wie weer en wie zyt gy?" "Het volgende was het antwoord, dat ik ontving. "Ik ben de nachtwaker, en moge het over excelleant believen, ben ik besloten boven te komen, om het grot te hengten, dat buren straat over te open gehouden, en dat hindernisse niet dadelijk mocht gehouden, en waarschynelyk voor den morgen nooden berooid zyn." "Dr. Fowler naet zyn hood, en ging heen.

The Spanish schoener Fisig, from St. Martha bound to Puerto Cabello, put into this harbour on Monday last, in consequence of having rolled away her main top-mast, and considerably injured the main-mast, in a calm, attended by a heavy sea, to windward of this island. By this arrival we learn that the Spanish sloop of war Ceres, from the Havana, had arrived at St. Martha with 800 barrels of flour on board, for the use of the troops. 200 of which were landed there, and with the remainder she

De Curaçaoche Courant.

proceeded for Cartagena. Previous to the arrival of the Ceres, St. Martha was blockaded by some patriot vessels, but on her appearance they made off, which gave the Fisig an opportunity of putting to sea. A frigate of 44 guns, and a brig, were to sail from the Havana a day or two after the Ceres, destined for Cartagena.

The following are some further particulars of the fire at Port-au-Prince:

A destructive fire took place at Port-au-Prince on the 15th August, which destroyed the part of that city inhabited by the principal and the greatest part of the merchants who generally dealt in or purchased foreign merchandize. In consequence of this unfortunate catastrophe it is generally believed that the people who have been trading to Port-au-Prince from foreign countries will suffer immensely, as all the shop-keepers have, literally speaking, lost every thing.

Agreeable to the promise contained in our last, we have procured some information on the subject of the original cause which led to the schism in the Hebrew Community in this island, which we publish below; but in giving this information to our Readers, we must premise, that it is done solely with a view to gratify public curiosity, and by no means to widen the breach between the parties; on the contrary we should be happy to see an end put to the controversy.

To the Editor of the Curaçaoche Courant.

Sir.—To gratify the public curiosity, doubtless kindled by your promise in the Courant of the 9th inst. the following sketch is kindly transmitted by your obedient servant

HAIM ABINUN DE LIMA.

To the civilized world, already apprised of the fatal dissension which exists in twain the greatest part of our community belonging to the Synagogue Mikve Israel, a dissension originally fostered by one man, and in the sequel at the expense of our reputation as Israelites, and of the revenues of the poor, tenaciously backed by the pride of some individuals, who probably intoxicated with their gold, indulged in the presumption that their bare initiation into the Religion, would be a beacon for submission, and who baffled at our resistance, stole away to contemplate the result of the event, whatever it may be.—Be it briefly known,

That in the 19th century, the Regents of a religious community strive to set the part of Inquisitors, merely to support an ignorant Chancery, unfit to fill his office, whose provocations have led to a general cry for his discharge, and that although they are sensible of his ingratitude and incapacity, stung at the failure of their aim in his behalf, and withal to gratify private animosities, these gentlemen, or would be Regents, whose peculiar duty it is to cultivate, not to destroy the endearments of peace, have perverted the Divine law, exerted every means of obstructing the free course of our religion and its rites, whereby they have incurred the penalty of excommunication. Nay, they have conducted their flock before the tribunals of justice, and scrutinized and felonized every expedient to crush the latter, unmindful that the moral pastor, whose hand is warped from the path of reason, ascerts every soft means of reclaiming it.

That the disaffected party, thus outraged, have separated themselves from the community, though they still do, and will ever retain the name and rights of Israelites, subject to all the rites and formalities of their religion...

That on the 5th April 1819, 100 individuals collectively separated themselves, through a private document; and on the 8th June ultimo, 70 of these, present on the spot, judicially ratified their resignation. This number is now already increased to 112, independent of their consorts, children, &c. and of many, included in the number of the 5th April 1819 who have since been absent from this island, a party by far exceeding their opponents, and daily growing more bulky by the addition of members, who arriving from abroad, and glancing at the injustice reared in the arena of ignorance and despotism, join it; and hence, on the part of the latter, are found the largest and choicest portion of the nation, while on that of their adversaries, abstracting the very few respectable ones, there remain but the wretched, who feed on the chaff of this poor, the trivial affairs of the Synagogue, whose free will is not their own, and some hypocrites without anger to profane and introduce themselves by the plausibility of the times.

Now the world at large, that this is a brief account of the important transaction; that this is an epitome of all the events, which for the sake of a single page, have given birth to the

present discord among the congregation, and have introduced division among families, even in the interior of their firesides; and that in order to perpetuate these evils, nothing has been omitted on the part of the Regents, that art could discover or suggest, against their fellow citizens, relatives, brethren, and friends.

The following is a document transmitted by the disaffected party to the Regents of the Hebrew community, and afterwards produced in substance, with other documents in the Court of Policy, which will throw some further light on the cause that has given rise to their separation as Members of the Synagogue.

We, the undersigned, individuals of the Israelite Community in this Island,

Considering that the proceedings of the Regents of the Congregation Mikve Israel, and of their body of Congress, in the just question respecting the deposition of the ex-chancery, the ungrateful and ignorant Joes. De Piza, are injurious to the regard necessarily due to so numerous a portion of the community, by representing them to the public as a set of disturbers—by bereaving their domestic peace and exciting and disseminating dissension among their families—and, in a word, by protecting and coloring upon the prayer-bench a man, by the interpretations of our sacred code, unfit to officiate any longer as chancery, thereby interrupting the harmony formerly existing among us, notwithstanding the very said body on the 28th December last, for the tranquillity of the congregation determinately deposed said Piza, under the express proviso that he could not again be re-elected, unless the community should intercede in his behalf.

Considering that the said Regents having required the votes of the Community, collected 136, enjoining an acquiescence to the prescriptions of the law against Piza; and that our ex-assessor, the Reverend Mr. J. B. Heim-Carrel, who was in this consequence evoked before them, demonstrated several points from our sacred religion, whereby the aforesaid Joes. De Piza was declared unable and unmeet to serve our community and to transmit our invocations on high.

Considering that our humble petitions, and lately that of the 13th last, signed by a collective number of 80 Members, exclusive of three separate ones, have ever been looked upon with contumely, and that the Regents by their unbecoming proceedings against the community, dealing towards it as towards an insignificant herd, and assuming a degree of power (considering the importance of our number) by no regulations extant conferred upon them, have wholly forfeited our trust.

Considering that we can no longer avail ourselves of our religious statutes, since the prescriptions of our sacred code, duly interpreted by the acting Rabbi, have been trampled upon; and that Joes. de Piza, in opposition to the divine law, re-elected as Chancery of the Synagogue Mikve Israel, which hallow site cannot in future by the pious, nor by those who have given their suffrage in behalf of religion, be held as a sanctuary, as long as the being, who contrary to the interpretations of the law, officiates therein, must be viewed as an abomination.

Considering in short, that our sacred code, formalities, and customs are not subject to nullity, in virtue whereof these transgressions might be modified or extinguished, as above our law there lives no power on earth, and that as soon as a community does not obey the divine law, and its minister be not entitled to a superiority, no statutes can any longer exist, to bind that community to the Regents and their few followers, it being an irrefragable truth that wherever the first bond, namely the divine law, is dissolved, all other civil regulations naturally lose their strength.

Considering all the above reasons, we the undersigned impelled by the love of our religion, by the justice of our cause, and by our wish and desire to ensure peace and harmony among us, do hereby protest, that neither ourselves, nor children or cohorts, in obedience to the prohibition of the law, shall henceforth frequent or attend the Synagogue Mikve Israel, nor consider ourselves members thereof, until the Regents and their body of Congress recede from their errors, by discharging the so called J. de Piza from office, and reconciling themselves with us, while in case of obstinacy on their part, we remain at liberty to erect another Synagogue, requiring for its establishment the necessary permission and faculty from Government; and this being our undeviated sentiment and resolution, we transmit this to the Regents for their exterior intelligence.
(Signed) ABM. DE MURDY. SENIOR.

ABM. DE ABM. DE MARCEREA.
B. ABINUN DE LIMA.

And 97 other signatures.

Curaçao, 5th April, 1819.

The following letter has been transmitted to us, in consequence of what appeared in our last, with respect to our promise to endeavour to collect, for this number, the most authentic information on the subject of the existing differences among the Hebrew community in this colony, which pro-

mise we have in part fulfilled. At the same time we must observe, that although we have every respect for the worthy President of the Hebrew community; we are not to be intimidated from our purpose by the threats which are thrown out in his letter; and being conscious of the duty we owe the public, we insert it; the better to show how impartial we are with regard to either party.

To the Editor of the Curaçao Gazette.

Curaçao 12th September 1820.

Sir!—As I perceived from a paragraph stated in your paper of Saturday last, the 9th instant, that on a certain article quoted from the New York Evening Post, on the subject of the existing difference (which you are pleased to call schism) among the members of the Hebrew Community of this Island, you intend collecting the most authentic informations relative to the same, so as to publish them in your next.

And as I much fear that those informations, from the quarter from which you are likely to obtain the same, may lead you into some error, tho' I by no means presume to undertake to check the well known liberty of the press, I beg leave, in my capacity as President of the Hebrew Community in this Island, amicable to warn you, in being particularly cautious in what you are about to state, lest by some unforeseen, or perhaps involuntary misrepresentation or error, you might draw upon yourself certain responsibilities and proscriptions at law, the instituting of which would in such case on our side become unavoidable.

I have the honor to be, Sir,

Your obedt. humble servant,

MOISE CARDOZE.

Wm. Lee, Esq.

Editor of the Curaçao Gazette.

To the Editor of the Curaçao Gazette.

Sir!—After offering you my grateful thanks for the favorable mention you have been pleased to make of me, in your Gazette of Saturday last, with respect to the mode in which I defended the extraordinary case brought forward in the Court of Commerce of this Island by John F. Hart, against Wm. MacWhirter & Co. permit me, lest it should be differently construed by the public, who may not probably have a thorough knowledge of the case, to make some true remarks on the latter part of the paragraph inserted by you, in which you say, that "affidavits were produced by the claimants which went to state that it was known here before the General van Starckenburgh sailed, that corn meal was a contraband article at Antigua."

In explanation hereof, I beg to state, that it is certain that the defendants were not the persons who knew such article to be contraband at Antigua, or they surely would not have exposed themselves to any loss; but that the affidavits produced by the claimants tend to state, that J. F. Hart was warned by two persons in this colony, that American corn meal was a contraband article in the British Colonies, and that notwithstanding this warning, he allowed the cargo to remain on board his vessel, nor did he express any reluctance, demand any indemnification, nor effect any clearance on her, but caused the vessel to proceed on her intended voyage, voluntarily and spontaneously running the risk of the loss (not even by valid proofs) stated by him, to have been suffered and sustained.

I have the honor to be, Sir,

Your most obedt. and very humb. servt.

M. RICARDO;

Attorney at Law.

Curaçao, 5th Sept. 1820.

Extract of a letter from La. Grays dated, 15th instant.

"All the commissioners are returned, without having been able to obtain peace. War is to decide the fate of this colony, a horrid, but indispensable scourge.

"Bolivar marched to Memphis, which place was taken by his troops on the 22d June. The enemy are now in the fields of Turbaco, being besieging Cartagena; this city has been lately reinforced by the sleep of war Ceres, with gold and provisions, by which timely assistance nothing is feared, during the delay of the division of frigates momently expected.

"The interior of Santa Fé is quieted. Caliada has sent a detachment as far as Pichón, at the foot of the hill which divides Santa Fé from Ataco. The former place he was to have entered about the end of June; his own division of 3000 strong was at Pichón. Much remains yet to be done in that quarter.

"By land we learn that the division of Lima occupied Uper, and that of Perros the province of Santa Martha. The enemy may hazard some attacks that way, but not with that success which is required fully to realize their aim. The month of October will be productive of important movements. We have had late arrivals from Europa, Havana, and Vera Cruz."

De Curaçaosche Courant.

RAFFLE'S HISTORY OF JAVA.

A work, in two quarto volumes, entitled "The History of Java," has been recently published. It is from the pen of Mr. Raffles, (now Sir Thomas Stamford Raffles,) late lieutenant governor of that island and its dependencies, &c. It is a very complete and interesting work. Only a gentleman who had enjoyed the advantages connected with a situation of authority in the island could have composed it, and only a gentleman of stirring talents, and love for literature and research, would have directed his efforts to the acquisitions the book communicates to the public. From the many extremely curious and original pieces of information contained in these volumes, we extract the subsequent.

PICTURE OF A JAVAN BEAUTY.

"The following picture of a Javan beauty, taken from one of the most popular poems of the country, will serve, better than any description of mine, to place before the reader the standard of female elegance and perfection in the island, and to convey an accurate idea of the personal decorations on nuptial occasions, in dances and dramatic exhibitions; it will, at the same time, afford a representation of what may be considered to have formed the full dress of a female of distinction, before the innovations of Mahomedanism, and the partial introduction of the European fashions. The extravagant genius of eastern poetry may, perhaps, best employed in portraying such fantastic images, or celebrating such extraordinary tastes.

"He face was fair and bright as the moon, and expressed all that was lovely. The beauty of Reden Putri far excelled even that of the Widadari Dewi Rati; she shone bright even in the dark, and she was without defect or blemish.

"So clear and striking was her brightness, that it flashed to the sky as she was gazed at; the lustre of the sun was even dimmed in her presence, for she seemed to have stolen from him his resplendence. So much did she excel in beauty, that it is impossible to describe it.

"Her shape and form were nothing wanting, and her hair, when loosened, hung down to her feet, waving in dark, curls; the short front hairs were turned with regularity as a fringe, her forehead resembling the chendana stone. Her eyebrows were like two leaves of the imbotree; the outer angle of the eye acute and slightly extended; the ball of the eye full, and the upper eye lash slightly curling upwards.

"Tears seemed floating in her eye, but started not. Her nose was sharp and pointed; her teeth black as the kombang: her lips the colour of the newly cut mangust in shell. Her teeth regular and brilliant; her cheeks in shape like the fruit of the duren; the lower part of the cheek slightly protruding. Her ears in beauty like the giant flowers, and her neck like unto the young and graceful gadung leaf.

"Her shoulders even, like the balance of golden scales; her chest open and full; her breasts like ivory, perfectly round and inclining to each other. Her arms ductile as a bow; her fingers long and pliant, and tapering like the thorns of the forest. Her nails like pearls; her skin bright yellow; her waist formed like the patram when drawn from its sheath; her hips as the reversed limas leaf.

"Like unto the pudak flower when hanging down its head, was the shape of her leg; her foot flat with the ground; her gait gentle and majestic, like that of the elephant. Thus beautiful in person, she was clothed with a chindipatola of a green colour, fastened round the waist with a golden lalut or cestus; her outer garment being of the mega mending (dark clouded) pattern. Her kembang (upper garment) was the pattern jing' gomosi, edged with lace of gold; on her finger she wore a ring, the production of the sea, and her ear-rings were of the pattern nato broughto.

"On the front of the ear-studs were displayed the beauties of the segara munchar pattern, (emeralds encircled by rubies and diamonds,) and she bound up her hair in the first fashion, fastening it with the glung (knot) bobokoran, and decorating it with the green champaka flower, and also with the gambir, melati, and minor flowers; and in centre of it she fixed a golden pin, with a red jewel on the top, and a golden flower ornamented with emeralds. Her necklace was composed of seven kinds of precious stones, and most brilliant to behold; and she was highly perfumed, without it being possible to discover from whence the scent was produced.

"Her jamang (tiare or head ornament) was of the fashion sodo saler, and richly chased; her bracelets were of the pattern glang kana, and suited the jamang. Thus was the beauty of her person heightened and adorned by the splendour of her dress."

JAVAN OBSEQUIOUSNESS.

Different nations have different modes of politeness. It is well known, that what in Europe is the height of civility, is in Asia the extreme of rudeness. But, perhaps, the Javan fashion of squatting before a superior is not the least singular among expressions of respect. Does it import the readiness of the inferior to shrink as it were, into nothing, on such occasions, in

order that the superior may be seen at full length? Mr. Raffles thus describes it:

"The respect shown to superior rank in Java is such, that no individual, whatever his condition, can stand in the presence of a superior; neither can he address him in the same language in which he is spoken to. Not even the heir apparent, or the members of the royal family, can stand in the presence of the sovereign; the same restriction applies to the family of each subordinate chief. Were this mark of respect confined to the royal family alone, it might, perhaps, find a parallel in other countries, where it is usual for the subject to prostrate himself before the sovereign; but in Java the nature of the government is such, that each delegated authority exacts the same marks of obeisance; so that, from the common labourer upward, no one dares to stand in the presence of a superior. Thus, when a native chief moves abroad, it is usual for all the people of inferior rank among whom he passes, lower their bodies to the ground till they actually sit on their heels, and to remain in this posture until he is gone by. The same rule is observed within doors; and instead of an assembly rising on the entrance of a great man, as in Europe, it sinks to the ground, and remains so during his presence.

"This humiliating posture is called dodok, and may be rendered into English by the term squatting. The practice is submitted to with the utmost cheerfulness by the people: it is considered an ancient custom, and respected accordingly.

"In travelling myself through some of the native provinces, and particularly in Madura, where the forms of the native government are particularly observed, I have often seen some hundreds drop on my approach, the cultivator quitting his plough, and the porter his load, on the sight of the Tuan bezar's carriage. At the court of Sura-kerta I recollect that once when holding a private conference with the Susunan at the residency, it became necessary for the raden adipatt to be despatched to the palace for the royal seal: the poor old man was, as usual, squatting, and as the Susunan happened to be seated with his face towards the door, it was full ten minutes before his minister, after repeated ineffectual attempts, could obtain an opportunity of rising sufficiently to reach the latch without being seen by his royal master. The mission on which he was despatched was urgent, and the Susunan himself inconvenienced by the delay; but these inconveniences were insignificant compared with the decorum of being seen out of the dodok posture. When it is necessary for an inferior to move, he must still retain that position, and walk with his hams upon his heels until he is out of his superior's sight."

TRIFLES.

Arithmetic. — An honest Hibernian, in a company who blamed the clergy for taking a tenth part of the people's property, characteristically exclaimed — "Aye! they would take a twentieth if they could."

A naval officer at an ordinary the other day, asking for his bill, found it amounted to six shillings: — he immediately threw down three, upon which the waiter civilly reminded him that it was so much again; — "Oh! but," said the wag, "I am upon half pay now."

A person of no great liberality accusing, in a public company, the Irish nation for being the most unpolished nation possible, an Irish gentleman, whose country was unknown to the former, mildly replied — "It ought to be otherwise, for the Irish meet with hard-rubs enough to polish any in this world."

Royalty rallied. — During the war carried on by the great Frederick of Prussia, the English Envoy at Berlin, having occasion to inform his majesty of a victory gained by the British, observed, 'it had pleased Divine Providence,' &c. 'What, said his majesty, 'is God Almighty one of your allies?' 'Yes, Sire,' replied the Englishman, 'and the only one who does not demand subsides from us.'

Ghosts. — When Dr. Johnson was rallied for his faith in ghosts, he used to call over the names of the various eminent characters, who at different periods had been of his opinion; among these he generally mentioned Dr. Fowler, bishop of Gloucester, in the early part of the eighteenth century. Of that prelate the following conversation with judge Powel is recorded on good authority: — "Since I saw you," said the judge, "I have had ocular demonstration of the existence of nocturnal apparitions." "I am glad, Mr. Justice, you are become a convert to truth; but do you say actual ocular demonstration? Pray let me know the particulars of the story at large." — "My lord, I will. It was, let me see, last Thursday night, between eleven and twelve, but nearer the latter than the former, as I lay sleeping in my bed I was suddenly awakened by an uncommon noise, and heard something coming up stairs and stalking directly towards my room: the door flying open, I drew back my curtain, and saw a faint glimmering light enter my chamber." — "Of a blue colour, no doubt." — "The light was of a pale blue, my lord; and followed by a tall, meagre

personage, his locks hoary with age, and cloathed in a long loose gown; a leathern girdle was about his loins; his beard thick and grisly; a large fur cap on his head, and a long staff in his hand. Struck with astonishment, I remained for sometime motionless and silent; the figure advanced, staring me full in the face, I then said, "Whence and what art thou?" The following was the answer I received: — "I am watchman of the night, and please your honor, and made bold to come up stairs to inform the family of their street-door being left open; and that if it was not soon shut, they would probably be robbed before morning." Dr. Fowler seized his hat and departed!

Tattooing. — Langsdorff, in the account of his voyage round the world with capt. Krosenstern, observes, that many nations, far remote from each other, practise tattooing, though it cannot be imagined how this custom has been communicated from one to another. The European seamen, also, particularly in the Northern Kingdoms and the British Islands, have, from time immorial, marked themselves with a kind of tattooing, by pricking on their arms, legs, and sometimes on other parts of their bodies, single figures, for instance, the cross, letters, or names. Professor Fin Magnusen of Copenhagen, has lately remarked, that this custom of the seamen is probably derived from the most ancient times. There has been found in Aggeroe, (a small Danish Island) the skeleton of a man; in his right hand was a pointed instrument made of bone, the end of which was triangular, and with a hole through it; close by lay an earthen vessel, which was broken. — The instrument seems to have served for tattooing, the vessel to hold the colour, and the hole in the instrument to introduce the tincture into the wounds. It is well known that the heathen Scandinavians buried with their dead those instruments which they had used when alive.

Might not the antient British and "Painted Picts" be partially tattooed?

Cure for the Dysentery. — Take two glasses sweet oil — two glasses W. I. molasses — two glasses W. I. rum — simmer them well together over a fire, till it becomes the thickness of honey, so that the oil may not separate from the rest. While on the fire, keep it well stirred, and when taken off, continue the same till it is cool. Then the patient, if a grown person should take a spoonful once an hour till he finds the disease abating — then once in two hours, or as the judgment may suggest until cured. Children to take it in like manner in proportion to their ages. The person who hands this for publication, is moved by none other than a humane motive. He has experienced cures in his own family, and knows many others of the most desperate kind. It is a simple medicine, and not the least injurious to the most delicate constitution. Let those who are afflicted, try the experiment — it will do no harm — and will certainly save life! Let those who may read this, cut it out of the paper and carefully preserve it. — Batt. Pat.

WY MR. ISAAC JOHANNES ELSEVIER, Gouverneur Generaal interim van Curaçao en onderhoorige Eilanden Bonaire en Aruba, en Opperbevelhebber van de Zee en Landmacht aldaar, &c. &c. &c.

Allen den genen die deze zullen zien
oste hooren lezen, salut! doen te weten:

Dat wý, op voordragt van den Heer Alexander Everts, Waag en Rooimeester op dit eiland, den Heer Isaac Johannes Elsevier, junior hebben gekwalificeerd om de voormalde ambten, gedurende het verlof, hetwelk aan den genoemden Heer Alexander Everts is geacordeerd, waartenemen; en dat wý voorts bepaald hebben dat de voornoemde gekwalificeerde Heer Isaac Johannes Elsevier, junior, op den eersten der aanstaande maand September zal in functie treden.

Gedaan op Curaçao den 29sten Augustus 1820, het zevende jaar van Zýner Majestets regering.

(w. g.) I. J. ELSEVIER.

Ter ordonnantie van denzelven,

(w. g.) W. PRINCE, Sec.

Gepubliceerd binnen het Fort Amsterdam, en in de Willemstad, dato ut supra.

(w. g.) W. PRINCE, Sec.

For Sale at the Printing-Office.

Elegant Embossed Cards, English Playing ditto — Black Writing Ink, in stone bottles — Blank Bills of Exchange, ditto of Lading, in Dutch, English, French and Spanish — ditto Prices Current in Dutch and English — and Tariffs of Import and Export Duties.